|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | スペイン語 |
| 60 | 母子寡婦福祉資金貸付について | SOBRE EL PRÉSTAMO DE RECURSOS ECONÓMICOS DE LOS SERVICIOS SOCIALES PARA LAS MADRES SOLTERAS Y VIUDAS  |
| 母子家庭の母や父母のいない未成年者(20歳未満)は、住宅の補修・移転、医療介護、修学などの分野でお金が必要となった際に、無利子または低利で資金の貸付を受けることができます。○貸付対象者 （１）母子家庭の母（配偶者のいない女子で20歳未満の児童を扶養している人）（２） 寡婦（かつて母子家庭の母だった人）（３） 父母のいない児童（２０歳未満の人）（４）母子家庭の母が扶養する児童（５）配偶者のいない女子が扶養する２０歳以上の子（６）４０歳以上の配偶者のいない女子で児童を扶養していない人貸付金の用途や貸付限度額、返済期間、利子などは市区町村によって違いますので、まず周りにいる市区町村職員もしくは避難所の責任者に相談してみてください。 | Las madres solteras y los menores de edad (menores de veinte años) pueden recibir el préstamo de la ayuda sin intereses o con un bajo interés, en el caso de necesidades como arreglar o mudar las viviendas o tratamientos médicos o asistencia social o estudios. Beneficiarios 1) Madres solteras (madres solteras con hijos menores de veinte años)2) Viudas (anteriormente ya eran madres con hijos sin maridos) 3) Los chicos sin padres-huérfanos- (menores de veinte años)4) Hijos cuya manutención está a cargo de madres solteras.5) Hijos mayores de veinte años que reciben ayuda de mujeres solteras.6) Mujeres mayores de cuarenta años solteras sin hijos.Pueden consultar estas informaciones en la ventanilla del ayuntamiento de la ciudad o pueblo donde ustedes residan. Quienes desean pedir el préstamo, rogamos consulte a los funcionarios de su pueblo o bien el responsable del refugio donde se encuentre.  |